

V o r w o r t.

Hier übergebe ich der Jugend das erste Bändchen der moralischen Erzählungen. Diese Uebersetzung wird in so fern treu genannt werden können, als ich jeden Gedanken, der im Original liegt, wiederzugeben versucht habe, so daß das Eigenthümliche der Franzosen nicht verwischt worden ist; darf man aber eine wörtliche Uebertragung, eine Verdolmetschung auch Uebersetzung nennen, so könnte sie leicht das Prädikat frei erhalten.